



**POOL EXPERT®**

[www.gre.es](http://www.gre.es)

- ▶ EN SOLAR HEATING
- ▶ ES CALENTADOR SOLAR
- ▶ FR RÉCHAUFFEUR SOLAIRE
- ▶ DE SOLAR-SCHWIMMBADBEHEIZUNG
- ▶ IT RISCALDATORE SOLARE
- ▶ NL VERWARMER OP ZONNE-ENERGIE
- ▶ PT CALEFATOR SOLAR



Instruction Manual - Manual de Instrucciones  
Manuel d'instructions - Bedienungsanleitung  
Manuale delle istruzioni - Handleiding met instructies  
Manual de instruções

We reserve to change all of part of the articles or contents of this document, without prior notice.

Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.

Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.

Wir behalten uns das recht vor die eigenschaften unserer produkte oder den inhalt diese prospektes teilweise oder wollstanding, ohne vorherige benachichtigung su andern.

Ci riservamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.

Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen.

Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características os nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.

## ***Solar heater for swimming pools***

### ***Method of use***

#### **Operation**

A filtering unit for the pool that allows heating the water with a solar heater.

The minimum power of the pump should be 2,000 l/h. The solar heater should be situated next to the swimming pool towards the south with a 30° inclination.

The foldable feet of the heater allow placing the heater with the correct inclination.

Solar energy accumulates below the transparent lid and later is distributed toward the water supply tube. The heating that is noted at the outlet from the solar heaters depends on the speed of the water flow.



#### **Materials**

Sun is needed to start the solar heater. This may remain connected although there is no sunlight as it only causes a very slight loss of power when it is connected.

Current filtering units can be used with the 32 and 38 mm hosepipe connectors.

Additionally the solar heater can also be installed on the roof of your garden house. All that is necessary is to ensure that the filtering equipment will have sufficient power at that height or that the filter is well equipped to resist higher pressures (1m height represents 0.1 bar of pressure). If additional sections of tubing are used or the position is higher, the power of the pump will be reduced.

Always face the heater to the south and make sure it receives sunshine all day.

The foldable feet will facilitate obtaining the correct 30° inclination. We recommend using the same angle for roof-top installations.



There is a white cover inside the box that is for use on extremely hot days to avoid the water overheating.

### **Easy assembly**

The only tool you need is a screwdriver to fix the hosepipe to the solar heater. There are long hosepipes included for easy installation. If you need to connect more than one solar heater, the short piece of hosepipe can be used. We recommend not assembling more than 4 solar heaters in series. If more are needed, for a very large pool, we recommend assembling 2 or 3 series in parallel.

We recommend using one solar installation for pools up to 7.5 - 10 m<sup>3</sup>.  
(This is merely a suggested size as the result depends on exposition time and solar power).

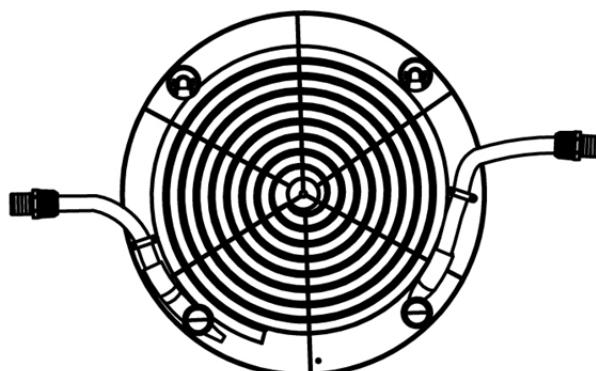
### **Easy assembly**

Open the box and check that all the elements are included according to the following list:

- 1- Solar heater with detachable transparent lid
- 2- Unfold the feet at the bottom part to obtain a 30° inclination
- 3- Long tube (1.2 m) for connecting the solar heater to the pool
- 4- Short tube for coupling 2 heaters at the same time
- 5- 2 adaptors for 32/38 mm connection
- 6- Bag with metallic clamps
- 7- Rubber reduction pies 38/32 mm
- 8- White cover
- 9- Instruction manual

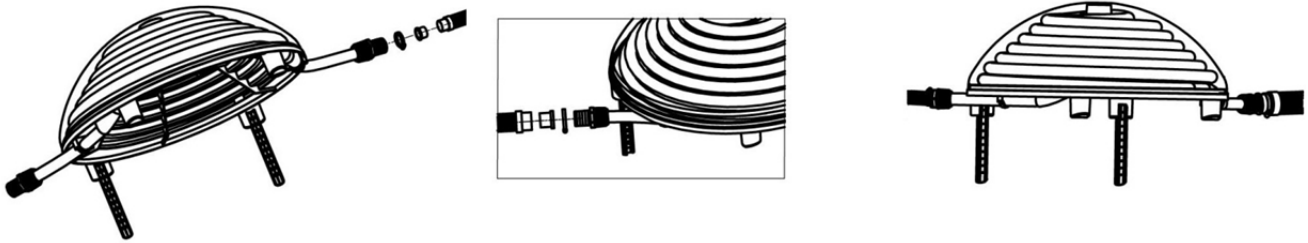
Find the correct position to locate the solar heater

Stop the pump and make sure there is no water in the circuit  
Assemble the feet of lower part of the solar installation.



Assemble the 2 adaptors at the lower part of the solar heater

Install the hosepipes between the filtering unit, the solar heater and the swimming pool



32 mm hosepipe adaptor: Connect this directly to the adaptor and fix it with the metallic clamps.

38 mm hosepipe adaptor: First connect the 32/38 mm rubber reduction piece to the adaptor. Later connect the 38 mm hosepipe to the adaptor and fix it with the metallic clamp. Remove the dust and filth from the transparent cover

- Start the filtering equipment with the water circuit open.
- Check the water-tightness of the heater and of the hosepipes
- Now, you can start saving money thanks to the solar heater by heating your pool free of charge

### **Installation of several systems**

Identical assembly to that above except we use the short hoses to couple the heaters with each other



### **Protection for winter**

To avoid icing problems, completely purge the system during the winter. Store the heater in a dry spot and free from icing.

## ***Calentador solar para piscina Modo de empleo***

### **Funcionamiento**

Un equipo de filtración de una piscina permite calentar el agua de la piscina con un calentador solar. La potencia mínima de la bomba deberá ser de 2000l/h.

El calentador solar debe estar situado al lado de la piscina en dirección sur con una inclinación de 30°. Los pies retractables del calentador permiten poner el calentador con la inclinación correcta.

La energía solar se acumula bajo la tapa transparente y luego se distribuye hacia el tubo lleno de agua. El calentamiento que se nota en la salida del calentador solar depende de la velocidad del caudal del agua.



### **Material utilizado**

Se necesita sol para poner en marcha el calentador solar. Aunque puede estar conectado cuando no haga sol, ya que la pérdida de potencia conectado es mínima.

Se puede utilizar el equipo de filtración del que se disponga usando los conectores 32 y 38mm para la manguera.

Además es posible instalar el calentador solar en el techo de su chalet. Únicamente hay que vigilar que el equipo de filtración tenga la potencia suficiente para esa altura o que el filtro esté bien equipado para resistir una presión superior (1m de altura = 0,1 bar de presión). Hay que tener en cuenta si se utilizan tramos suplementarios de manguera o se posiciona a una altura superior, que la potencia de la bomba se verá reducida.

El calentador debe estar siempre orientado hacia el sur y hay que asegurarse que reciba la luz solar durante todo el día.

Los pies retractables del calentador permiten poner el calentador con la inclinación correcta de 30°. Para las instalaciones de techo se recomienda el mismo ángulo.



En la caja se incluye una funda blanca que puede utilizarse en los días de calor extremo para evitar que el agua se caliente demasiado.

### **Montaje sencillo**

La única herramienta necesaria para el montaje es un destornillador para fijar la manguera al calentador solar. Para una instalación fácil, se pueden utilizar las mangueras largas incluidas. Si se quiere conectar más de un calentador solar, se puede utilizar el tramo corto de manguera incluido. No es recomendable montar más de 4 calentadores solares en una serie. Si son necesarios más por el tamaño de la piscina, es aconsejable montar en paralelo 2 o 3 series.

Se recomienda utilizar una instalación solar para una piscina de 7,5 a 10m<sup>3</sup> (este valor es orientativo ya que depende del tiempo de exposición y de la potencia del sol).

Abrir la caja y comprobar que todos los elementos están presentes según el siguiente listado:

- Calentador solar con tapa transparente
- Tubo largo para la conexión del calentador solar a la piscina
- Tubo corto para acoplar 2 calentadores al mismo tiempo
- 2 adaptadores para acoplar 2 calentadores al mismo tiempo
- Bolsa con bridas metálicas
- Reducción de gaucho 38/32 mm
- Funda blanca
- Manual de instrucciones

Desplegar los pies de la parte inferior para obtener una inclinación de 30°.

Buscar la posición correcta para ubicar el calentador solar.

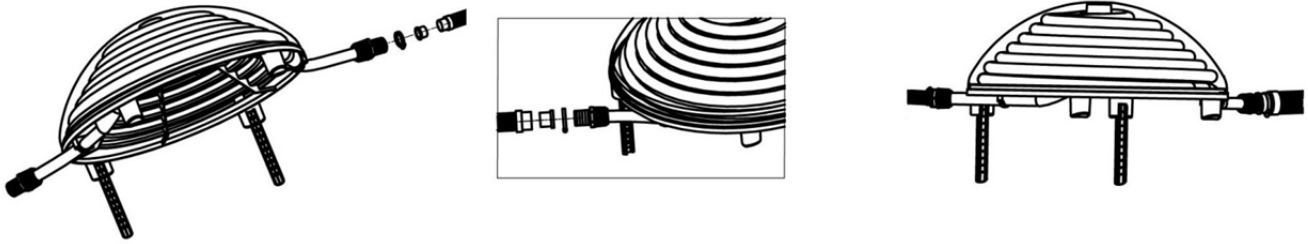
Parar la bomba y asegurarse que no queda agua en el circuito.

Montar los pies de la parte inferior de la instalación solar.

Montar los 2 adaptadores en la parte inferior del calentador solar.



Poner las mangueras entre el equipo de filtración, el calentador solar y la piscina.



- Adaptador manguera 32mm: Éste está directamente en el adaptador, fijarlo con las bridas metálicas.
- Adaptador manguera 38mm: Ponemos primero la reducción en gauchó de 32/38mm en el adaptador. Luego poner la manguera de 38mm en el adaptador y fijarlo con las bridas metálicas.

Quitar el polvo y la suciedad de la tapa transparente.

Poner el equipo de filtración en marcha con el circuito de agua abierto.

Comprobar la estanqueidad del calentador y de las mangueras

Es el momento de empezar a ahorrar dinero gracias al calentador solar, calentando la piscina de forma gratuita.

### **Instalación de sistemas múltiples**

El montaje es idéntico al descrito arriba salvo que utilizamos los tramos cortos para acoplar los calentadores entre ellos.



### **Protección para el invierno**

Para evitar problemas con el hielo, es necesario purgar el sistema totalmente durante el invierno. Guardar el calentador en un lugar seco y a salvo del hielo.



## Chauffage solaire pour piscine Notice d'installation et de montage

### Fonctionnement

La présente pompe filtrante permet de chauffer l'eau de la piscine par un chauffage solaire. Il faut une pompe filtrante d'un débit de 2000 l/h min. Le chauffage solaire doit être placé à côté de la piscine en direction du sud avec une inclinaison de 30°. Les pieds rétractables de l'installation solaire mettent le chauffage dans l'inclinaison correcte.

L'énergie solaire s'accumule sous le couvercle transparent en forme de demi-coupelle et est ensuite dirigée vers le tuyau en plastique spiralé rempli d'eau. Le réchauffement du tuyau en plastique spiralé réchauffe ainsi l'eau qui circule. Pour finir, l'eau chauffée retourne dans la piscine. Le réchauffement ressenti de l'eau à la sortie du collecteur solaire dépend de la vitesse de débit de l'eau.



### Matériel utilisé

Vous avez besoin de soleil pour mettre en marche le chauffage solaire. Celui-ci peut rester raccordé même sans rayonnement du soleil car il ne provoque qu'une faible perte de pression lorsqu'il est emboîté.

Vous pouvez utiliser votre propre système de pompe et de filtration car le chauffage solaire est équipé de raccords pour des tuyaux de 32 et 38 mm et dispose également d'une préparation de l'adaptateur spécial. Si de plus, vous voulez installer le chauffage solaire sur le toit du chalet de jardin, assurez-vous que votre pompe dispose d'une hauteur de refoulement suffisante ou que le réservoir filtrant est équipé pour résister à une pression plus forte (1m de haut = 0,1 bar de pression). En raison d'une rallonge éventuelle de tuyau ou du pontage d'une grande hauteur de refoulement, la puissance de la pompe est réduite.

Placez toujours le chauffage solaire vers le SUD et assurez-vous qu'un rayonnement solaire quotidien illimité est garanti pour le collecteur solaire. Les pieds rétractables vous aident à obtenir l'inclinaison correcte de 30°. Pour les installations sur le toit, nous vous recommandons la même inclinaison.





Dans le contenu de la livraison vous trouverez un couvercle blanc – vous pouvez utiliser celui-ci lors de journées très chaudes. Ainsi, vous évitez que l'eau ne se réchauffe davantage.

### **Montage système simple**

Le seul outil nécessaire est un tournevis pour fixer les tuyaux au chauffage solaire. Pour une installation « simple », vous pouvez utiliser les longs tuyaux livrés. Si vous souhaitez raccorder plusieurs installations, utilisez le tuyau court également livré. Nous vous recommandons de monter une série de 4 installations solaires max. Si vous avez besoin de plus d'installations solaires, par ex. pour de grandes piscines, nous vous recommandons un déclenchement parallèle avec 2 ou 3 séries. Regardez attentivement le schéma.

Nous recommandons d'utiliser 1 installation solaire pour une piscine de 7500 litres d'eau (valeur indicative en fonction de la durée et de la puissance du rayonnement solaire).

### **Montage système simple**

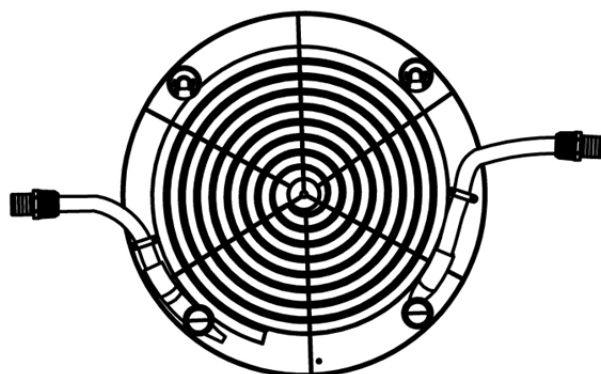
Déballez l'installation solaire et assurez-vous d'avoir toutes les pièces ci-dessous:

1. Installation solaire avec couvercle transparent en forme de demi-coupelle amovible.
2. Placez les pieds à monter sur la partie inférieure pour obtenir une inclinaison de 30°.
3. Long tuyau (env.1,2 mètre) pour raccorder l'installation solaire à la piscine
4. Tuyau court pour raccorder deux installations solaires en même temps.
5. 2 Adaptateur de raccordement 32 / 38 mm
6. Sachet de colliers de serrage
7. Réduction en caoutchouc 38/32 mm
8. Couvercle blanc
9. Notice de montage

Cherchez la position correcte pour placer le système solaire.

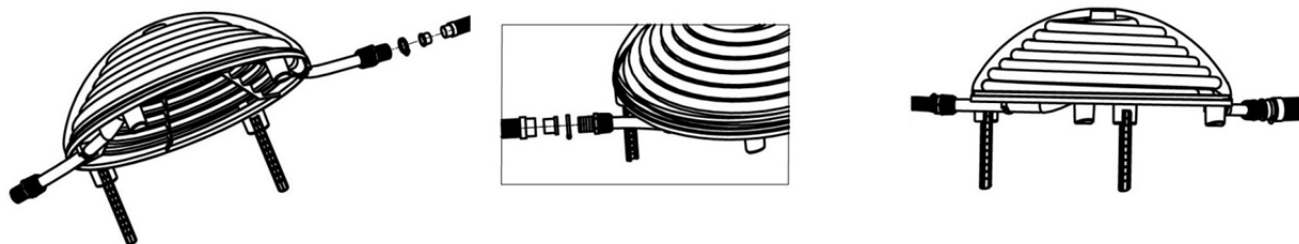
Arrêtez la pompe et assurez-vous que l'eau ne peut plus s'écouler de la piscine lorsque vous bloquez ou fermez l'alimentation.

Montez les pieds sur la partie inférieure de l'installation solaire.



Montez les deux adaptateurs de raccordement sur la partie inférieure de l'installation solaire.

Raccordez les tuyaux entre l'installation de filtrage, l'installation solaire et la piscine.



Raccord tuyau 32 mm: celui-ci est enfoncé directement dans l'adaptateur de raccordement et fixé avec le collier de serrage.

Raccord tuyau 38 mm: On enfonce d'abord la réduction en caoutchouc de 32/38 mm dans l'adaptateur de raccordement. Ensuite le tuyau de 38 mm est enfoncé dans la réduction et fixé avec un collier de serrage.

Enlevez la salissure et la poussière du couvercle transparent en forme de demi coupelle.

Ouvrez l'alimentation d'eau de la piscine et enclenchez la pompe.

Contrôlez l'étanchéité de l'appareil et des tuyaux.

A présent vous pouvez économiser de l'argent grâce à l'installation solaire et chauffer votre eau gratuitement.

### **Installation système multiple**

Montage identique à celui décrit ci-dessus, sauf qu'ici on utilise les tuyaux courts pour raccorder l'installation solaire aux autres appareils.



### **Protection hiver**

Pour éviter les problèmes de gel, le système doit être purgé entièrement pendant la saison hivernale. Il faut stocker l'appareil dans un lieu sec et à l'abri du gel.

## Solar-Schwimmbadbeheizung Bedienungsanleitung

### Funktionsweise

Über die Filteranlage eines Schwimmbads ist es möglich, dessen Wasser mithilfe eines Solarheizelements zu erwärmen. Die Pumpe muss eine Mindestleistung von 2 000 l/h erbringen.

Das Solarheizelement ist in einer 30°-Neigung nach Süden ausgerichtet neben dem Schwimmbad anzubringen.

Die ausziehbaren Stützfüße des Geräts ermöglichen dessen Aufstellung mit der richtigen Neigung.

Die Solarenergie sammelt sich unter der transparenten Haube an und wird danach an den mit Wasser gefüllten Schlauch abgegeben. Die am Ausgang des Heizelements spürbare Wärme hängt von der Strömungsgeschwindigkeit des Wassers ab.



### Benötigtes Material

Um das Solarheizelement in Betrieb zu nehmen, ist Sonne erforderlich. Das Gerät kann auch bei fehlender Sonne eingeschaltet bleiben, da es in eingeschaltetem Zustand nur sehr wenig Leistungsverlust aufweist.

Zur Nutzung der vorhandenen Filteranlage können die Schlauchzwischenstecker der Größen 32 und 38 mm verwendet werden. Das Heizelement lässt sich auch auf dem Dach eines Gartenhäuschens anbringen. Dabei ist lediglich darauf zu achten, dass die Filteranlage eine ausreichende Leistung für diese Höhe erbringt bzw. der Filter so ausgelegt ist, dass er einem höheren Druck standhält (1 m Höhe = 0,1 bar Druck). Wenn zusätzliche Schlauchstücke eingefügt werden oder das Gerät in einer höheren Lage aufgestellt wird, verringert sich die Pumpenleistung.

Das Gerät muss stets nach Süden ausgerichtet werden. Dabei ist sicherzustellen, dass es den ganzen Tag über der Sonne ausgesetzt ist.



Mithilfe der ausziehbaren Standfüße lässt sich die richtige Neigung von 30° einstellen. Für Dachinstallationen empfiehlt sich der gleiche Winkel.

Mitgeliefert wird eine weiße Abdeckhülle, die an extrem heißen Tagen eingesetzt werden kann, um zu verhindern, dass sich das Wasser zu sehr erwärmt.

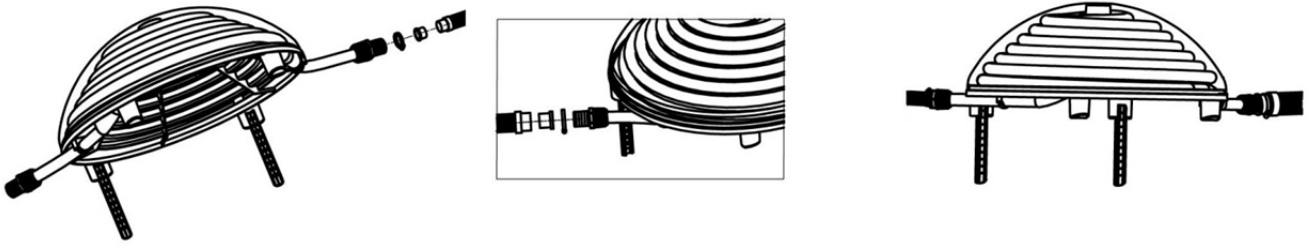
### **Einfache Montage**

An Werkzeug wird lediglich ein Schraubenzieher benötigt, um den Schlauch an das Solarheizelement anzuschließen. Zur einfachen Installation können die mitgelieferten langen Schläuche verwendet werden. Falls mehr als ein Heizelement angeschlossen werden soll, kann das mitgelieferte kurze Schlauchstück eingesetzt werden. Es wird empfohlen, nicht mehr als 4 Solarheizelemente in Reihe anzuschließen. Werden bei einem größeren Schwimmbad mehr Elemente benötigt, empfiehlt es sich 2 oder 3 Reihen parallel anzuschließen. Empfohlen wird jeweils ein Solarelement für ein 7,5 bis 10 m<sup>3</sup> großes Schwimmbad. Dies ist ein Richtwert, der von Einstrahlungsdauer und –kraft der Sonne abhängt.

### **Einfache Montage**

Vergewissern Sie sich beim Öffnen des Kartons, dass alle nachfolgend aufgelisteten Bestandteile vorhanden sind:

- 1- Solarheizelement mit abnehmbarer transparenter Haube
  - 2- Ausfahrbare Standfüße an der Unterseite, um eine Neigung von 30° zu erzielen
  - 3- Langer Schlauch (ca. 1,2 m) für den Anschluss des Solarheizelements an das Schwimmbad
  - 4- Kurzer Schlauch für den gleichzeitigen Anschluss von 2 Heizelementen
  - 5-2 Anschlussstücke für den Anschluss 32/38 mm
  - 6- Beutel mit Metallklammern
  - 7- Gummireduzierstück 38/32 mm
  - 8- Weiße Abdeckhülle
  - 9- Bedienungsanleitung
- Eine geeignete Stelle für das Aufstellen des Solarheizelements wählen
  - Pumpe stoppen und sicherstellen, dass kein Wasser mehr im Umlauf ist
  - Standfüße an der Unterseite des Solargeräts montieren
  - Die beiden Anschlussstücke an der Unterseite des Solarheizelements anbringen
  - Die Schläuche zwischen der Filteranlage, dem Solarheizelement und dem Schwimmbad anbringen



Schlauchanschluss 32 mm: Dieser sitzt direkt am Anschlussstück. Mit Metallklammern befestigen

Schlauchanschluss 38 mm: Zuerst das Gummireduzierstück 32/38 mm am Anschluss anbringen. Dann den 38-mm-Schlauch am Anschlussstück anbringen und mit Metallklammern befestigen.

- Staub und Schmutz von der transparenten Haube entfernen
- Filteranlage mit offenem Wasserkreislauf starten
- Dichtigkeit von Heizelement und Schläuchen prüfen
- Ab sofort können Sie durch kostenloses Erwärmen Ihres Schwimmbads mit dem Solarheizelement Geld sparen.

### **Einbau von mehr als einer Anlage**

Montage erfolgt ebenfalls wie oben beschrieben. Dabei kommen lediglich die kurzen Stücke zum Verbinden der Heizelemente untereinander zum Einsatz.



### **Schutz im Winter**

Um Frostschäden zu vermeiden, im Winter das gesamte Wasser aus der Anlage ablassen. Das Heizelement an einem trockenen, frostgeschützten Ort aufbewahren.

## Riscaldamento solare per piscina Istruzioni per l'installazione dell'impianto

### Funzionamento

Grazie all'energia solare, il filtro della pompa a vostra disposizione mette in moto il circuito dell'acqua della piscina. Di conseguenza, occorre un modello di filtro per pompa di portata 2000 l/h.

L'impianto per il riscaldamento solare deve essere posizionato vicino alla piscina, in direzione sud e con un'angolazione di 30°. I piedi ribaltabili dell'impianto devono essere posizionati ad angolo retto. L'energia solare viene stoccata in serbatoi trasparenti emisferici e trasferita nel condotto in plastica contenente l'acqua. Il calore del condotto in plastica a forma di spirale viene così trasmesso all'acqua. Successivamente, l'acqua riscaldata viene di nuovo convogliata nella piscina. Il calore trasferito dell'acqua all'uscita dei collettori solari dipende dalla velocità del flusso dell'acqua.



### Orientamento degli oggetti in base all'impiego

È necessario avere a disposizione luce solare e mettere in funzione l'impianto solare. Quest'ultimo può rimanere connesso anche in assenza di luce solare. In questa evenienza si verifica solo una dispersione minima di pressione.

Potete utilizzare le pompe e i sistemi di filtraggio disponibili, l'impianto è fornito di collegamenti da 32/38 mm ed è predisposto per l'adattatore speciale. Nel caso in cui si volesse installare un ulteriore impianto di riscaldamento solare sul tetto dell'abitazione, è necessario assicurarsi che la pompa sia del tipo ad alta prevalenza e che il filtro della caldaia sia progettato per una pressione extra dell'impianto (altezza 1m = pressione di 0,1 bar). In caso di un eventuale prolungamento della pompa e di un superamento dell'altezza del convogliatore, il rendimento della pompa sarà ridotto.

Posizionare l'impianto di riscaldamento solare sempre in direzione SUD e assicurarsi che l'energia solare arrivi ai collettori ogni giorno e in maniera illimitata.



Posizionare i piedi ribaltabili dell'impianto per impostare l'angolazione giusta di 30°. Per l'installazione dell'impianto su un tetto, si raccomanda di rispettare questa angolazione.

In dotazione anche un telo bianco per coprire l'impianto, da utilizzare durante le giornate più calde per evitare un eccessivo surriscaldamento dell'acqua.

### **Sistema di montaggio**

È necessario disporre solo di un cacciavite, che servirà per fissare i tubi all'impianto solare. Per un'installazione "singola" utilizzare i tubi più lunghi contenuti nella confezione. Nel caso in cui si vogliano installare più impianti, utilizzare i tubi più corti, contenuti anch'essi nella confezione. Si consiglia di collegare un massimo 4 impianti in serie. Nel caso in cui siano necessari più impianti, come nel caso di piscine più grandi, si consiglia di collegarli in parallelo con 2 o 3 serie. Seguire le indicazioni. Si consiglia di utilizzare un impianto per ogni 7500 litri di acqua (si tratta di un valore indicativo, dipendente dalla durata e dall'intensità dei raggi del sole).

Estrarre dall'imballaggio l'impianto solare e assicurarsi che sia presente quanto segue:

1. Impianto solare con serbatoio semisferico trasparente rimovibile.
2. Piede per il montaggio con un'angolazione di 30° rispetto alla parte inferiore.
3. Tubo di circa 1,2 m per il collegamento dell'impianto solare alla piscina.
4. Tubo più piccolo per il collegamento di due impianti solari.
5. 2 adattatori per il collegamento 32/38 mm.
6. Set di morsetti.
7. Riduzione di gomma 38/32 mm.
8. Telo bianco.
9. Istruzioni per l'installazione.

Scegliere la posizione più idonea per il collocamento dell'impianto solare.

Bloccare la pompa e assicurarsi che non scorra acqua dalla piscina, bloccando e successivamente chiudendo il tubo della piscina.

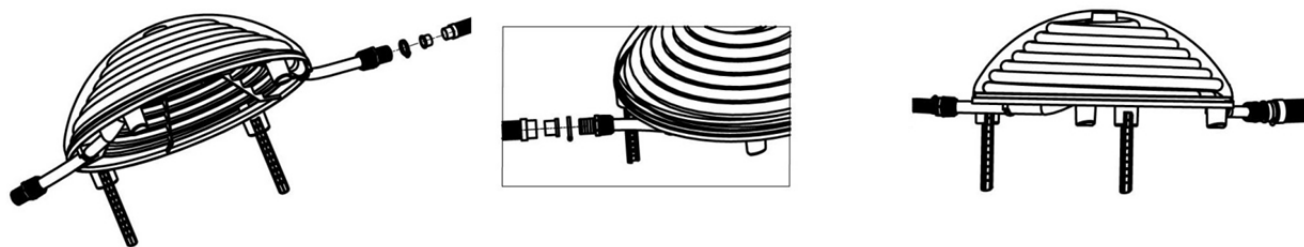
Montare i piedi della parte inferiore dell'impianto.

Montare i due adattatori nella parte inferiore dell'impianto.

Unire i tubi che collegano il filtro dell'impianto, l'impianto e la piscina.







Tubo di 32 mm: da inserire direttamente sull'adattatore e da fissare con i morsetti del tubo.

Tubo di collegamento di 38 mm: inserire prima la riduzione di gomma di 32/38 mm sull'adattatore e successivamente inserire il tubo di 38 mm nella riduzione e fissarlo con i morsetti del tubo stesso.

Rimuovere eventuale polvere o sporco dal serbatoio semisferico trasparente. Aprire il condotto della piscina e azionare la pompa.

Controllare l'apparecchio e che la condotta del tubo sia chiusa correttamente.

Grazie all'impianto solare sarà possibile risparmiare denaro e riscaldare l'acqua senza alcun costo.

### **Sistema di installazione ad avvio multiplo**

Come sopra descritto, occorrono solo i tubi piccoli per il collegamento dell'impianto del riscaldamento solare ad altri apparecchi.



### **Svernamento**

Per evitare eventuali danni causati dal gelo, è necessario svuotare il sistema durante l'inverno e conservarlo in un luogo asciutto e privo di gelo.

## Verwarmer op zonne-energie voor zwembad Gebruiksaanwijzing

### Werking

De filtereenheid van een zwembad laat toe om het water van een zwembad op te warmen met behulp van een verwarmer op zonne-energie. Het minimumvermogen van de pomp moet 2.000 l/uur bedragen.

De verwarmer op zonne-energie moet langs het zwembad worden geplaatst in de richting van het zuiden en onder een hoek van 30°. De uitschuifbare poten van de verwarmer laten toe om die onder de juiste hoek te plaatsen.

De zonne-energie wordt onder het doorzichtige deksel opgeslagen en daarna verdeeld naar de buis gevuld met water. De opwarming die men opmerkt aan de afvoer van de verwarmer is afhankelijk van het waterdebiet.



### Gebruikt materiaal

Men heeft de zon nodig om het apparaat te doen werken. Het toestel kan aangesloten blijven als er geen zon is, omdat er slechts een licht vermogensverlies aanwezig zal zijn.

Men kan de huidige filtereenheid gebruiken door de adapters van 32 en 38 mm voor de slang aan te wenden.

Bovendien kan men de verwarmer op zonne-energie installeren op het dak van een tuinhuisje. Men moet dan wel ermee rekening houden dat de filtereenheid voldoende vermogen heeft op deze hoogte of dat de filter goed is uitgerust om de bijkomende druk te weerstaan (1 m hoogte = 0,1 bar). Indien men bijkomende stukken slang toepast of de eenheid op een hogere hoogte plaatst, dan zal het vermogen van de pomp verminderen.

Men moet de verwarmer steeds naar het zuiden richten en er zeker van zijn dat die de hele dag zon ontvangt.

De uitschuifbare poten dienen om de juiste inclinatie van 30° te bekomen. Voor installaties op daken wordt dezelfde hoek aangeraden.



In de doos vindt men een witte afdekking die dient om te vermijden dat het water te heet wordt op zeer warme dagen.

### **Gemakkelijke installatie**

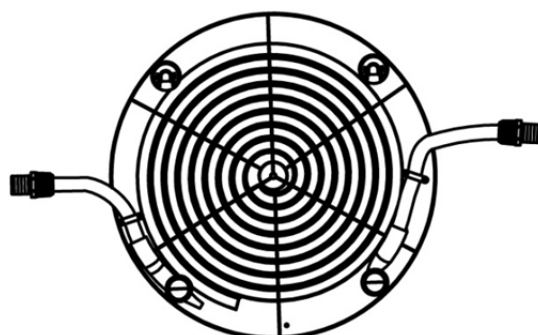
Het enige gereedschap dat men nodig heeft is een schroevendraaier om de slang op de verw warmer aan te sluiten. Voor een gemakkelijke installatie kan men de lange slangen die worden meegeleverd gebruiken. Indien men meer dan één verw warmer wilt aansluiten, dan kan men hiervoor de korte slang toepassen. We raden aan om niet meer dan 4 verw warmers op zonne-energie in serie te schakelen. Indien men meer verw warmers nodig heeft, dan raden we aan om 2 of 3 series parallel te schakelen.

Er wordt aangeraden om een verw warmer te gebruiken voor een zwembad van 7,5 tot 10 m<sup>3</sup> (deze waard is orientatief daar dit afhankelijk is van de expositietijd en het vermogen van de zon).

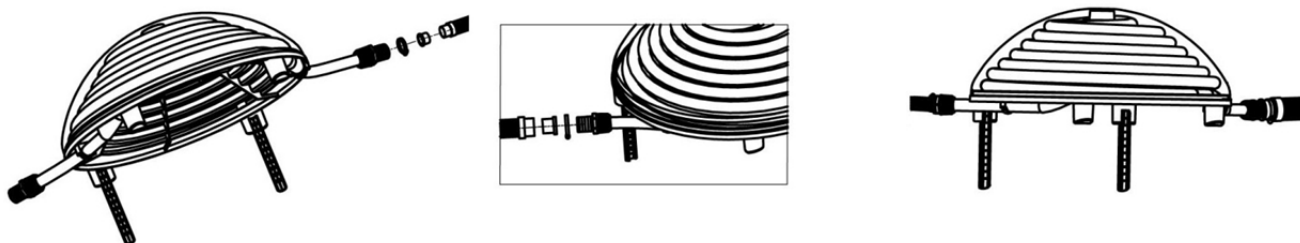
### **Gemakkelijke installatie**

Doe de doos open en controleer of alle stukken die op de onderstaande lijst staan aanwezig zijn:

1. Verw warmer op zonne-energie met een verwijderbaar doorzichtig deksel
  2. Doe de poten op de onderzijde naar buiten om de inclinatie van 30° te bekomen.
  3. Lange slang (ongeveer 1,2 m) voor de aansluiting van de verw warmer op zonne-energie met het zwembad.
  4. Korte slang om gelijktijdig 2 verw warmers aan te sluiten.
  5. 2 adapters voor de aansluiting 32/38 mm.
  6. Zak met metalen flensen.
  7. Rubberen passtuk 38/32 mm.
  8. Witte afdekking.
  9. Gebruiksaanwijzing
- Zoek een geschikte plaats om de verw warmer te installeren
  - Stop de pomp en wees er zeker van dat er geen water in het circuit is achtergebleven.
  - Monteer de poten aan de onderzijde van de verw warmer.



- Monteer de 2 adapters aan de onderzijde van de verwarmers.
- Plaats de slangen tussen de filtereenheid, de verwarmers op zonne-energie en het zwembad.



- Adapter slang 32 mm: Die staat rechtstreeks in de adapter en bevestig die met metalen flensen
- Adapter slang 38 mm: Plaats eerst het rubberen passtuk van 32/38 mm op de adapter. Plaats vervolgens de slang van 38 mm op de adapter en bevestig die met metalen flensen.
- Verwijder het stof en het vuil van het doorzichtige deksel.
- Start de filtereenheid met het watercircuit open.
- Controleer de afdichting van de verwarmers en de slangen.
- Nu kan men beginnen geld te besparen dankzij de verwarmers op zonne-energie die uw zwembad gratis zal opwarmen.

### **Installatie van meerdere systemen**

Identieke installatie als hierboven is beschreven, behalve dat men de korte slangen moet gebruiken om de verwarmers onderling te verbinden.



### **Bescherming voor de winter**

Om problemen met ijs te vermijden moet men het systeem tijdens de winter volledig aftappen. Bewaar de verwarmers op een droge plaats die ijsvrij is.

## Calefator solar para piscina Nota de instalação e de montagem

### Funcionamento

A presente bomba filtradora permite aquecer a água piscine por um aquecimento solar. É necessário uma bomba filtradora de um débito de 2000 de l/h min o aquecimento solar deve ser colocado ao lado piscina em direcção do Sul com um inclinação de 30°. Os pés retrácteis da instalação solar põem o aquecimento no inclinação correcto.

A energia solar acumula-se sob a tampa transparente na forma de meiocopela e é dirigida seguidamente para o tubo de plástico em espiral preenchido de água. O aquecimento do tubo de plástico em espiral aquece assim a água que circula.

Para terminar, a água aquecida volta em piscina. O aquecimento sentido da água à saída do colector solar depende da velocidade de débito da água.



### Material utilizado

Tem necessidade de sol para pôr em degrau o aquecimento solar. Este pode continuar a ser conectado mesmo sem radiação do sol porque provoca apenas uma fraca perda de pressão quando é ajustado.

Pode utilizar o vosso próprio sistema de bomba e de filtração porque o aquecimento solar equipa de conexões para tubos de 32 e 38 mm e disposto igualmente de uma preparação do adaptador especial INTEX. Se além disso, quer instalar o aquecimento solar sobre o tecto do chalé de jardim, assegura que a vossa bomba dispõe de uma altura de recuo suficiente ou que o tanque filtrador é equipado para opôr-se à uma pressão mais forte (1m de parte superior = 0,1 bar de pressão). Devido à uma acrescentamento eventual de tubo ou pontage de uma grande altura de recuo, a potência da bomba é reduzida.

Coloquem sempre o aquecimento solar para SUD e asseguram qu `uma radiação solar diária ilimitada é garantido para o colector solar.

Os pés retrácteis ajudam-nos a obter o inclinação correcto de 30°. Para as instalações sobre o tecto, recomendamos-vos o mesmo inclinação.



No conteúdo da entrega encontrará uma tampa branca - pode utilizar este aquando de dias muito quentes. Assim, evita que a água aqueça-se mais.

### **Montagem sistema simple**

O único instrumento necessário é uma chave de fenda para fixar os tubos ao aquecimento solar. Para uma instalação "simples", pode utilizar longos os tubos entregues. Se deseja conectar várias instalações, utiliza o tubo corre igualmente entregue. Recomendamos-vos que monte uma série de 4 instalações solares máximos se tem necessidade de mais instalações solares, por exemplo para grandes piscines, nós recomenda-vos um desencadeamento paralelo com 2 ou 3 séries. Olhem cuidadosamente o esquema.

Recomendamos utilizar 1 instalação solar para piscine de 7500 litros de água (valor indicativo em função da duração e a potência da radiação solar).

Desempacotem a instalação solar e asseguram de ter todas as peças abaixo:

1. Instalação solar com tampa transparente na forma de meiocopela amovível.
2. Coloquem os pés a montar sobre a parte inferior para obter um inclinação de 30°
3. Longo tubo (env.1, 2 metro) para conectar a instalação solar piscine
4. Tubo corre para conectar duas instalações solares ao mesmo tempo.
5. 2 Adaptador de conexão 32/38 mm
6. Saquinho de colares serrage
7. Redução borracha 38/32 de mm
8. Tampa branca
9. Nota de montagem

Procurem a posição correcta para colocar o sistema solar.

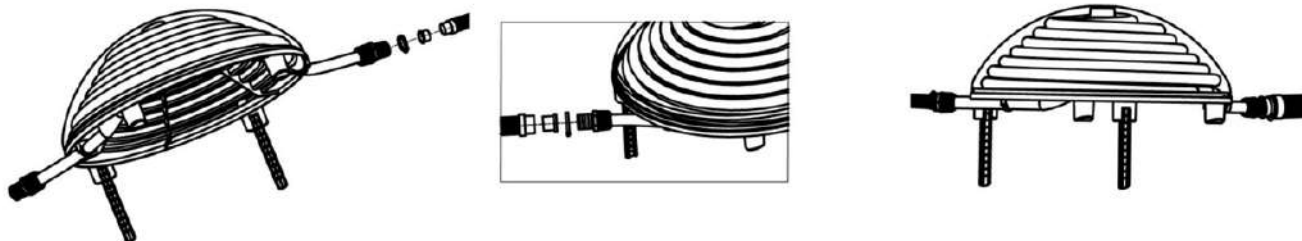
Parem a bomba e asseguram que a água não pode mais escoar-se piscine quando bloqueia ou fecha a alimentação.

Montem os pés sobre a parte inferior da instalação solar.



Montem os dois adaptadores de conexão sobre a parte inferior da instalação solar.

Conectem os tubos entre a instalação de filtragem, a instalação solar e piscina.



Conexão tubo 32 mm: este é medido directamente no adaptador de conexão e fixado com o colar serrage.

Conexão tubo 38 mm: Mete-se primeiro a redução borracha de 32/38 de mm no adaptador de conexão.

Seguidamente o tubo de 38 mm é medido na redução e fixado com um colar serrage.

Opção (não faz parte da entrega): Adaptador especial Intex ref. 00-40934. Este é obrigatório para grandes piscinas INTEX equipados de uma bomba filtradora à cartucho a partir de 5.700 l/h.

Retiram a sujidade e a poeira da tampa transparente na forma de meiocopela.

Abrem a alimentação de água piscine e engrenam a bomba. Controlam a impermeabilidade do aparelho e os tubos.

Actualmente pode economizar dinheiro graças instalação à solar e aquecer a vossa água gratuitamente.

### **Instalação sistema múltiplo**

Montagem idêntica à o descreve acima, salvo que aqui utiliza-se os tubos curtos para conectar a instalação solar aos outros aparelhos.

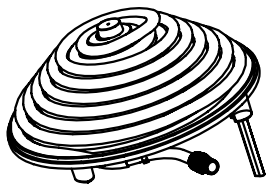


### **Protecção inverno**

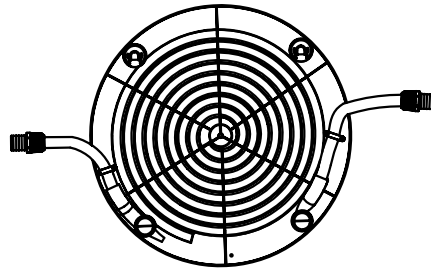
Para evitar os problemas de gelo, o sistema deve ser purgado inteiramente durante a estação inverno.

É necessário armazenar o aparelho num lugar seco e ao abrigo do gelo.

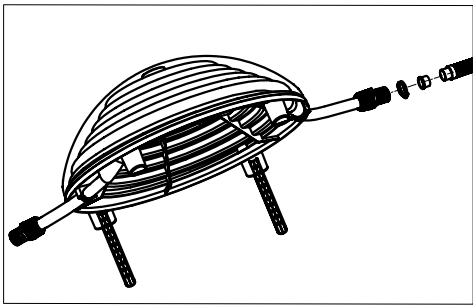




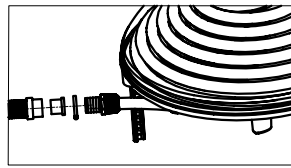
1



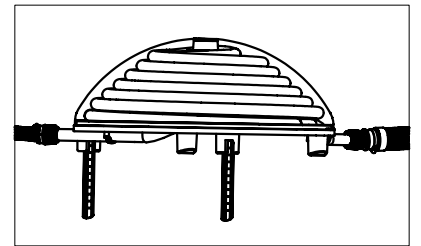
2



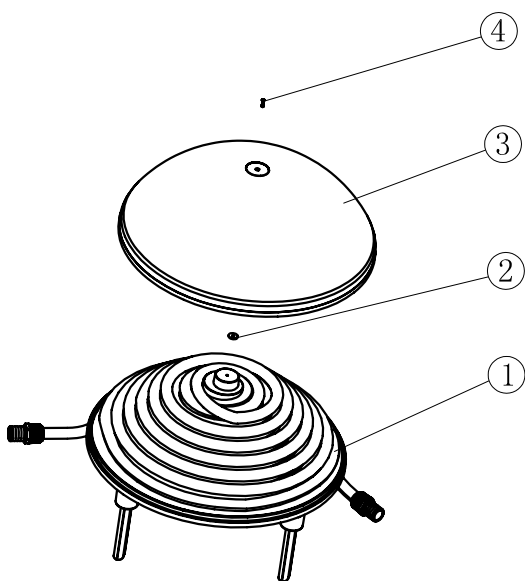
3



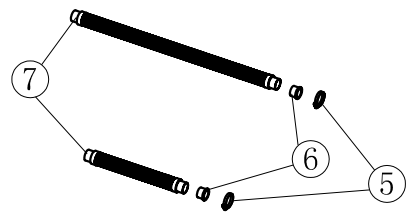
4



5



6



7

# +3°C



x 1

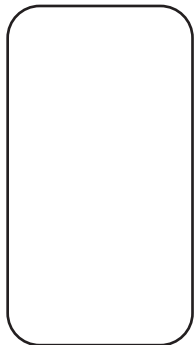
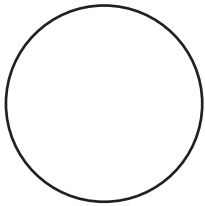
x 2

x 3

x 4



Ø 2,43 m ↑76 cm	2.419 l	2 m <sup>3</sup>	1 d + 3 h	12 h	10 h	8 h
Ø 3,05 m ↑76 cm	3.848 l	4 m <sup>3</sup>	1 d + 17 h	20 h	15 h	10 h
Ø 4,57 m ↑1,20 m	14.122 l	14 m <sup>3</sup>	6 d + 5 h	3 d + 3 h	2 d + 3 h	1 d + 15 h
Ø 4,87 m ↑1,32 m	19.131 l	19 m <sup>3</sup>	8 d + 10 h	4 d + 5 h	2 d + 20 h	2 d + 3 h
Ø 5,48 m ↑1,32 cm	22.279 l	22 m <sup>3</sup>	9 d + 20 h	4 d + 22 h	3 d + 8 h	2 d + 12 h
7,31x3,65m ↑1,20 m	20.438 l	20 m <sup>3</sup>	9 d	4 d + 12 h	3 d	2 d + 8 h
8,53x3,65m ↑1,20 m	24.268 l	24 m <sup>3</sup>	10 d + 17 h	5 d + 8 h	3 d + 15 h	2 d + 17 h
9,75x4,87m ↑1,32 m	54.296	54 m <sup>3</sup>	23 d + 22 h	12 d	8 d	6 d



d : day / día / jour / Tag / giorni / dag / dia  
 h: hour / hora / heure / Stunden / ore / uur / horas